

## Piano di studi 2017/2018

Questa pagina contiene informazioni sul piano di studi degli immatricolati nell'anno accademico 2017/2018.

Il corso di laurea è di durata biennale e prevede l'acquisizione di 120 crediti formativi universitari (CFU).

Sono previsti due percorsi didattici:

- **percorso di Interpretazione**, con possibilità di specializzarsi in interpretariato parlamentare e congressuale o in interpretariato per le aziende e il sociale;
- **percorso di Traduzione** fornisce competenze nei diversi ambiti specialistici con particolare attenzione ai settori: tecnico-scientifico, economico-giuridico, biomedico e socio-sanitario, editoriale, multimediale.

Una volta scelto uno dei due percorsi, è comunque possibile configurare un profilo misto di interprete/traduttore (o viceversa), utilizzando le opzioni previste nelle sezioni degli insegnamenti affini e integrativi e delle attività a scelta.

### Insegnamenti caratterizzanti - A (48 CFU)

PERCORSO DI INTEPRETAZIONE		
<b>A SCELTA PER UN TOTALE DI 48 CFU</b>	Interpretazione I (dialogica) - Lingua a	10 CFU
	Interpretazione I (dialogica) - Lingua b	10 CFU
	Interpretazione II (passiva: simultanea e consecutiva) - Lingua a	10 CFU
	Interpretazione II (passiva: simultanea e consecutiva) - Lingua b	10 CFU
	Lingua e linguistica - Lingua a <i>oppure</i> Lingua b	8 CFU

PERCORSO DI TRADUZIONE		
<b>A SCELTA PER UN TOTALE DI 48 CFU</b>	Traduzione I - Lingua a	10 CFU
	Traduzione I - Lingua b	10 CFU
	Traduzione II - Lingua a	10 CFU
	Traduzione II - Lingua b	10 CFU
	Lingua e linguistica - Lingua a <i>oppure</i> Lingua b	8 CFU

**Insegnamenti caratterizzanti – B (16 CFU)**

PERCORSO DI INTEPRETAZIONE		
<b>A SCELTA PER UN TOTALE DI 16 CFU</b>	Teoria dell'interpretazione, etica e gestione dell'attività professionale	8 CFU
	Linguistica testuale e pragmatica	8 CFU
	Didattica delle lingue moderne	8 CFU
	Redazione e revisione in lingua italiana	8 CFU

PERCORSO DI TRADUZIONE		
<b>A SCELTA PER UN TOTALE DI 16 CFU</b>	Teoria della traduzione	8 CFU
	Linguistica testuale e pragmatica	8 CFU
	Didattica delle lingue moderne	8 CFU
	Redazione e revisione in lingua italiana	8 CFU

**Insegnamenti caratterizzanti – C (8 CFU)**

<b>A SCELTA PER UN TOTALE DI 8 CFU</b>	Traduzione assistita e automatica applicate	8 CFU
	Ricerca documentale e terminologica applicata alla traduzione e all'interpretazione	8 CFU
	Linguistica computazionale per la traduzione	8 CFU

**Insegnamenti affini e integrativi (24 CFU)**

A. Non meno di 8 CFU fino ad un massimo di 24 CFU per insegnamenti di lingua e linguistica, traduzione o interpretariato tra quelli sopra elencati che non siano già inseriti.

oppure Insegnamenti di terza lingua (lingua e traduzione L12)

Traduzione attiva - lingua a o lingua b (insegnamento della II annualità) - 8 CFU

Interpretazione attiva (consecutiva e simultanea) - lingua a o lingua b (insegnamento della II annualità) - 8 CFU

oppure un insegnamento tra quelli attivati per i seguenti settori disciplinari

L-LIN/03 - Letteratura francese  
L-LIN/05 - Letteratura spagnola  
L-LIN/08 - Letterature portoghese e brasiliana  
L-LIN/10 - Letteratura inglese  
L-LIN/13 - Letteratura tedesca  
L-LIN/21 - Slavistica  
L-OR/12 - Lingua e letteratura araba  
L-OR/21 - Lingue e letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale

B. fino a un massimo di 16 CFU tra i seguenti settori disciplinari per insegnamenti attivati presso la FIT o la Facoltà di Economia

IUS/01 - Diritto privato  
IUS/02 - Diritto privato comparato  
IUS/04 - Diritto commerciale  
IUS/07 - Diritto del lavoro  
IUS/08 - Diritto costituzionale  
IUS/10 - Diritto amministrativo  
IUS/13 - Diritto internazionale  
IUS/14 - Diritto dell'unione europea  
IUS/21 - Diritto pubblico comparato  
SECS-P/01 - Economia politica  
SECS-P/02 - Politica economica  
SECS-P/07 - Economia aziendale  
SECS-P/08 - Economia e gestione delle imprese  
SECS-P/10 - Organizzazione aziendale  
M-STO/03 - Storia dell'Europa orientale  
M-STO/04 - Storia contemporanea  
SPS/02 - Storia delle dottrine politiche  
SPS/06 - Storia delle relazioni internazionali  
INF/01 - Informatica  
L-ART/06 - Cinema, fotografia e televisione  
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana  
L-FIL.LET/14 - Critica letteraria e letterature comparate  
L-LIN/01 - Glottologia e linguistica  
L-LIN/02 - Didattica delle lingue moderne  
M-STO/08 - Archivistica, bibliografia e biblioteconomia

**Insegnamenti a scelta dello studente (8 CFU)**

**Tirocini, laboratori, seminari (4 CFU)**

A SCELTA PER UN TOTALE DI 4 CFU	Tirocinio ( <i>concordato con l'Ufficio placement</i> )	4 CFU
	Laboratorio di gestione di progetti di traduzione e di strumenti per il controllo della qualità	4 CFU
	Laboratorio di traduzione attiva (fra, ing, por, spa, ted)	4 CFU
	Laboratorio di respeaking	4 CFU
	Seminario di introduzione all'interpretariato di tribunale	4 CFU

Gli studenti del corso di Laurea Magistrale non possono inserire nel Piano di studi insegnamenti del triennio della Facoltà (corso di laurea L-12) a esclusione di insegnamenti di Lingua e traduzione come terza lingua e di Cultura e società dei Paesi delle aree geolinguistiche relative alle aree studiate.

**Prova finale (12 CFU)**

**Eventuali insegnamenti sovranumerari (max. 32 CFU)**

**In questo ambito possono essere inseriti:**

- tutti gli insegnamenti della LM-94 FIT
- Gli insegnamenti della 12 FIT: Lingua e traduzione della Lingua C, Lingua dei segni italiana, Cultura e società delle varie aree geolinguistiche;
- Gli insegnamenti delle Facoltà di Economia e Scienze Politiche, ad eccezione degli insegnamenti di lingua